Time	Narration
00:00	لبرےآفس بیسس پیٹھ منٛی سپوکن ٹیوٹوریلس منٛز چھُ تُہنٛد استقبال۔
00:04	یتھ ٹیوٹوریلس منٛز، ہیچھو اَسی زِ کتھ پأٹھی ہیکو :
00:08	دیگر Data Sources (ڈیٹا سورسیس) زن تام رسأئی حاصِل کٔرِتھ۔
00:10	.odb ڈیٹا بیس رجسٹرڈ کٔرِتھ۔
00:15	Data Sources (ڈیٹا سورسیس) وُچھِتھ۔
00:17	تہٕ کتھ پأٹھی ہیکو Data Sources (ڈیٹا سورسیس) رایٹرس منٛز استعمال کٔرِتھ۔
00:22	گوڈٕ ہوٕ وُچھوزِ اَسی کتھ پأٹھی ہیکو دوٚیمِہ Data Sources (ڈیٹا سورسیس) زن تام رسأئی حاصِل کٔرِتھ۔
00:28	لبرےآفس بیس چھُ ڈیٹا بیس علاوٕ ہ، دوٚیمِہ Data Sources (ڈیٹا سورسیس) زن تام رسأئی کرنٕچ اجازت دِوان۔
00:37	یہِ چھُ یمن دوٚیمِہ لبرےآفس ڈاکیومنٹن منٛز تہِ شأمل کرنٕک اجازت دِوان۔
00:43	مِثال پأٹھی، اَسی ہیکو لبرےآفس بیسس اندر پیٹھٕ سِپریڈشیٹ یا سادٕ ہ ٹیکسٹ ڈاکیومینٹس تام رسأئی کٔرِتھ۔
00:53	تہٕ پتہٕ ہیکو یم لبرےآفس رایٹر ڈاکیومینٹس منٛز شأمل کٔرِتھ۔
00:58	مِثال پأٹھی، لبرےآفس Calc ہُک استعمال کٔرِتھ بناووا َسی اکھ سپریڈشیٹ۔
01:06	Start مینو >> All Programs ہس پیٹھ کٔرِو کلِک تہٕ LibreOffice Suite مینو کھوٗلِو۔
01:16	یا اگر لبرےآفس گوڈے کھُلاۓ وِتھ چھُ، تیٚلہِ ہیکو اَسی نوٚ سپریڈشیٹ کھولنہٕ باپتھ File، New تہٕ پتہٕ Spreadsheet ہس پیٹھ کلِک کٔرِتھ۔
01:30	ووٗنی کٔرِو نموٗنہٕ پأٹھی، سپریڈشیٹس منٛز کینٛہہ ڈیٹا ٹایپ، یتھ کٔنی شکلِہ منٛز ہاونہٕ چھُ آمُت۔
01:46	تہٕ اتھ سپریڈشیٹس کٔرِو 'LibraryMembers' پأٹھی ڈاریکٹری مقامس منٛز سیو۔
01:54	ووٗنی تھأوِو یہِ مقام یاد، تِکیازِ ہوٚتُس پٮ۪یہِ اسہِ پننہِ مِثالہِ منٛز یہِ فایل استعمال کرنٕچ ضوروٗرت۔
02:02	تہٕ Calc ونڈو کرٚو بند۔
02:07	ٹھیک چھُ، ووٗنی وُچھوزِ اَسی کتھ پأٹھی ہیکو لبرےآفس بیس پیٹھٕ اتھ سپریڈشیٹس تام رسأئی کٔرِتھ۔
02:15	یہِ کرنہٕ خأطرٕ ہ، کھوٗلِو بیس یا تہِ ونڈوز اسٹارٹ مینوس منٛز۔
02:25	یا اگر لبرےآفس بیس گوڈے کھوٗلِتھ چھُ، تیٚلہِ کٔرِو File، New تہٕ پتہٕ Database ہس پیٹھ کلِک۔

02:36	یہِ چھُ Database wizard کھولان۔
02:39	یێتِھن کٔرِو 'Connect to an existing database' ہس پێٹھ کلِک۔
02:45	پتہٕ کٔرِو ڈراپ ڈاوُن ہس پێٹھ کلِک۔
02:48	اتھ فہرستہِ منٛز دِیوٚ مُختلف database sources (ڈیٹابیس سورسیس / سورسیس) زن پێٹھ توجہ، یمن تام بیس رسائی ہیکہِ کٔرِتھ۔
02:55	یێتِھن کٔرِو Spreadsheet ہس پێٹھ کلِک۔
02:59	پتہٕ کٔرِو Next کِس بٹنس پێٹھ کلِک۔
03:02	ووٚنۍ کٔرِو browse بٹنُک استعمال کٔرِتھ، سپریڈشیٹ لوکیٹ یعنی تلاش، یێتنس اسہِ سہٕ گوڈے سیواوس تھومُت۔
03:10	اگرے یێتنس سپریڈشیٹ باپتھ کانہہ پاس ورڈ چھُ، تیٚلہِ پێیہِ اسہِ سہٕ تہِ دُیٛن۔
03:16	یێتِھن چھنہٕ اتھ ضورۄرت۔
03:19	Next کِس بٹنس پێٹھ کٔرِو کلِک۔
03:22	ووٚنۍ کرَو سپریڈشیٹ اکہِ ڈیٹا سورسک پأٹھۍ رجسٹرڈ۔
03:27	تہٕ یہِ کھولو editing باپتھ۔
03:32	Finish کِس بٹنس پێٹھ کٔرِو کلِک۔
03:36	ووٚنۍ دِیوٚ یێتِھن اکھ ڈیٹابیس ناو، LibraryMembers کٔرِو ٹایپ۔
03:44	Save as Type: ہس پێٹھ دِیوٚ توجہ، یہِ چھُ ODF Database ہچ عکاسی کران، یُس زن سائِنس کیسس منٛز .odb چھُ۔
03:56	تہٕ یہِ کٔرِو تتھ مقامس منٛز سیو، یتھ منٛز سپریڈشیٹ چھُ۔
04:01	یێتِھن چھُ اسہِ سپریڈشیٹ، بیسس منٛز ڈیٹا سورسک پأٹھۍ رجسٹرڈ کوٚرمُت۔
04:07	ووٚنۍ چھِ أسی بُنیأدی Base ونڈوس منٛز۔
04:11	یێتِھن کٔرِو کھوورِس پینلس منٛز Tables آیکنس پێٹھ کلِک۔
04:16	ٹیبل 'Sheet1'، Sheet2، تہٕ Sheet3 ہس پێٹھ کٔرِو غور۔
04:23	Sheet1 کھولنہٕ خأطرِ ہ، کٔرِو اتھ پێٹھ ڈبل کلِک، تہٕ یێتِھن چھُ سپریڈشیٹُک ڈیٹا موجوٗد۔
04:31	ووٚنۍ، ہیکو نہٕ أسی سپریڈشیٹس تام رسائی کرنہٕ کِس یٚمہِ طریقہٕ ستۍ کانہہ تہِ تبدیلی کٔرِتھ۔

04:39	یِتھٕنۍ چھِ أسۍ موجوٗدٕ ڈیٹاچہِ بُنیاد پیٹھ ڈیٹا صرف وُچھتھ ہیٚکان، یا ہیٚکو کویریس تہٕ رپورٹیہٕ تشکیل دِتھ۔
04:47	لہٰذا، سپریڈشیٹس منٛز پٔہن تبدیلیہ براہِ راست کرنہٕ۔
04:54	odb. ڈیٹابیس رجسٹرڈ کرُن۔
04:59	یِتھٕنۍ چھِ باقی پروگرام مثلاً OpenOffice.org، یم زن odb databases. ہیٚکن بنأوِتھ۔
05:11	یمن لبرے آفس بیس اندر استعمال کرنہٕ خاطرٕ ہ، چھےٚ اسہِ گوڈٕ ہ یم بیس منٛز رجسٹرڈ کرٕنۍ ضرورت۔
05:19	کانہہ تہٕ odb. ڈیٹابیس رجسٹرڈ کرنہٕ خاطرٕ ہ، چھےٚ اسہِ بیس کھولٕنۍ ضرورت تہٕ .....
05:28	Tools،Options، LibreOffice Base تہٕ Databases کرِو مُنتخب۔
05:36	Registered ڈیٹابیسیس اندر، کرِو New ہس پیٹھ کلِک۔
05:42	Browse کرِوزِ ڈیٹابیس کتھٕن چھُ، تہٕ یہِ کتھ بنأوِو یقینی زِ رجسٹرڈ ناو چھُ صحیح۔
05:51	تہٕ Ok بٹنس پیٹھ کرِو کلِک۔
05:55	وُچھوزِ أسۍ کتھ پأٹھۍ ہیٚکو لبرے آفس منٛز ڈیٹا سورس وُچھِتھ۔
06:01	امہِ باپتھ، وُچھو سپریڈشیٹچ مِثال، یوس اسہِ بیس منٛز رجسٹرڈ أس کرٕمٕژ۔
06:07	وونۍ، ہیٚکو أسۍ یہِ لبرے آفس رایٹرس یا Calc ہس منٛز استعمال کرِتھ۔
06:12	مِثال پأٹھۍ، أسۍ وُچھوزِ، أسۍ کتھ پأٹھۍ ہیٚکو یہِ لبرے آفس رایٹرس منٛز وُچھِتھ۔
06:19	گوڈٕ ہ کھوٗلو بیس ونڈوٕ ستۍ رایٹر۔
06:24	یہِ کرنہٕ خاطرٕ ہ کرِو File، New تہٕ پتہٕ Text document ہس پیٹھ کلِک۔
06:33	وونۍ چھِ أسۍ Writer ونڈوس منٛز۔
06:36	موجوٗدٕ ہ ڈیٹا سورس وُچھنہٕ خاطرٕ ہ، کرَو پیٹھہٕ کنہِ View مینوس پیٹھ کلِک تہٕ پتہٕ Data Sources ہس پیٹھ کلِک۔
06:46	مُتبأدل پأٹھۍ، ہیٚکو أسۍ F4 بٹن دبأوِتھ۔
06:52	وونۍ چھِ أسۍ LibraryMembers ہتھ پیٹھہٕ کنہِ کھوورِ طرفہٕ رجسٹرڈ ڈیٹابیسچ اکھ فہرست وُچھان، یوس اسہِ وُنی بنأوٕمٕژ أسۍ۔
07:03	ڈیٹابیس وُچھنہٕ خاطرٕ ہ کھولو ڈیٹابیس، ڈیٹابیس ناوس کھوورِ طرفہٕ کس پلس آیکنس پیٹھ کلِک کرِتھ۔
07:14	تہٕ وونۍ کھولو ٹیبل۔
07:18	یِتھٕنۍ چھُ Sheet1، 2 تہٕ 3

Sheet 1 ہس پٹھ کرِ وکلِک ۔	07:24
رایٹر ونڈوس پٹھِ کنہِ ڏ چھنہِ طرفہِ چھُ سون ڈیٹا۔	07:28
ووِنی ،وُ چھوزِا أسی ٖکتھ پأٹھی ہیکو یہِ ڈیٹا پنِنس رایٹرڈا کیو میینٹس منِز استعمال کرِتھ۔	07:36
ٹھیک چھُ ،اگرے أسی یێٹِہن ہیٚر مہِ ٹیبلہِ پٹھِ تمام ڈیٹا استعمال کرُن یژِو، تیٚلہِ کرَ وأسی یێٹِہن گوڈٕ ہ تمام ریکرارڈ مُنتخب ۔	07:43
امہِ باپتھ، کرِ وگوڈٕنِکس ریکارڈٕکس گوڈٕنِکس کالمس کھوورِ طرفہِ gray cell ہس پٹھ کلِک ۔	07:55
پتہِ ییٚلہِ Shift کی دباوان چھِ، أسی کرَ وأخری ریکارڈٕکس گوڈٕنِکس کالمس کھوورِ طرفہِ gray cell ہس پٹھ کلِک ۔	08:05
توجہ دِیوِی زِ تمام ڈیٹا چھُ نُمایاں گومُت ۔	08:17
ووِنی کرَ وأسی اتھ ،بونہِ کنہِ Writer ڈا کیومینٹ ہس منِز کلِک ،ڈریگ تہِ ڈراپ۔	08:21
أسی چھِ Insert Database columns عنوانُک اکھ پاپ اپ ونڈووُ چھان۔	08:30
ووِنی کرَ وأسی یێٹِہن پٹھِ کنہِ Table آپشنس پٹھ کلِک ۔	08:37
تہِ پتہِ کرَ وتمام فیلڈن کھوورِ طرفہِ پٹھِ ڏ چھنہِ طرفہِ چہِ فہرستہِ کُن ٹالنہِ خأطرِ ہ ڈبل ایرو بٹنس پٹھ کلِک ۔	08:42
یێٹِہن دِیوِی مُختلف آپشنن پٹھ توجہ۔	08:52
وُنی کٕہن باپتھ، کرَ وأسی صرف Ok بٹنس پٹھ کلِک ۔	08:56
تہِ یێٹِہن چھُ ڈا کیو مینٹس منِز ڈیٹا ہُک پوٚرِ ہ ٹیبل۔	09:00
بزٕ وٕنٹھ کُن ،وُ چھوزِا أسی ٖکتھ پأٹھی ہیکو خاص فیلڈ شأمِل کرِتھ۔	09:05
رایٹرڈا کیو مینٹس پٹھ گرِژھوتہِ دوٕیہِ لٹہِ دبأوِو Enter بٹن، تہِ دُبارِ ہ گرِژھو پٹھِ کنہِ کھوورِس طرفس کُن ۔	09:13
یێٹِہن کرِو Member Name colon ٹایپ۔	09:22
تہِ پتہِ کرِ وپٹھِ کنہِ ڏ چھنہِ طرفہِ ڈیٹا سورس علاقس منِز Name column ہس پٹھ کلِک ۔	09:28
ووِنی کرَ وأسی اتھ پنِنس ٹایپ گأمتِس ٹیکسٹس بزٕ وٕنٹھِ کنہِ کلِک ،ڈریگ تہِ ڈراپ۔	09:36
أسی دباووٹیب کی تہِ ٹایپ کرَ و Phone number colon	09:43
تہِ .....أسی چھِ زانان زِ کیاہ چھُ کرُن، کیاہ تُہی چھِو نا زانان؟	09:51
أسی کرَ وپٹھِ کنہِ Phone column ہس کلِک تہِ ڈریگ تہِ یہِ کرَ و پنِنس ٹیکسٹس بزٕ وٕنٹھ کنہِ ڈراپ۔	09:55
پتہِ کرَ وگوڈٕنِکس ریکارڈس کھوورِ طرفہِ gray cell ہس پٹھ کلِک کرِتھ گوڈٕنیُک ریکارڈ نُمایاں۔	10:04
تہِ پتہِ کرَ و Data to Fields آیکنس پٹھ کلِک ۔	10:13

10:19	أسی ہیکو یہِ فارمیٹنگ ٹول بارس بوٚنہٕ کنہِ ٹیبل ڈیٹا ٹول بارس منٛز سارِوِی ہیٚرِ ہ کنہِ لٲبتھ ۔
10:27	توجہ دِیوِی زِ، ہیٚر مہِ ٹیبلُک ڈیٹا چھُ ووٚنی رایٹرڈا کیومینٹس منٛز ۔
10:35	اکھنوٚ ریکارڈانِنہٕ خاطرٕ ہ، چھےٚ اسہِ صرف اکھ مُختلف ریکارڈ نُمایاں کرنٕچ تہٕ پتہٕ دُبارٕہ 'Data to Fields' آیکن استعمال کرنٕچ ضوٚرٲ رت ۔
10:46	تہٕ اسہِ ہیٚوٚ چھ زِ ڈیٹا سورسیس کِتھ پأٹھی ہیکو لبرے آفس ڈا کیومینٹن منٛز استعمال کٔرِتھ ۔
10:54	أتھہ ستیٚ وأتی أسی لبرے آفس بیس منٛز دوٚ یمہٕن ڈیٹا سورسیس زن تام رسأیٔ حاصِل کرنس پتھٕ منی۔ یتھ ٹیوٹوریل کِس اختتامس کُن ۔
11:01	مُختصرٕ منٛز، ہیٚوٚ چھ اسہِ زِ کِتھ پأٹھی :
11:05	ہیکو دیگر Data Sources (ڈیٹا سورسیس) زن تام رسأیٔ حاصِل کٔرِتھ ۔
11:07	ہیکو odb . ڈیٹا بیس رجسٹرڈ کٔرِتھ ۔
11:12	ہیکو Data Sources (ڈیٹا سورسیس)وُچھِتھ ۔
11:14	تہٕ کِتھ پأٹھی ہیکو Data Sources (ڈیٹا سورسیس) رایٹرس منٛز استعمال کٔرِتھ ۔
11:19	اِسپوٗکن ٹیوٹوریل چھُ ٹاک ٹوٗ آی اے ٹیچر پروجیکٹُک حِصہٕ ۔
11:23	یتھ حکوٗمتہِ ہند کہِ وزارت برایہِ اِنسأنی وسأیل وترقی چہِ قومی تعلیمی مِشن بذریعہِ آیٔ سی ٹی (ICT) کہِ ذریعہِ حمأیتھ حأصل چھےٚ ۔
11:30	یمہِ پروٛجیکٹٕچ معاونت چھےٚ http://spoken-tutorial.org ین کٔرمٕژ ۔
11:35	اتھ پٮ۪ٹھ مزید زانکأری چھےٚ درج ذیل لِنکہِ پٮ۪ٹھ دستیاب ۔
11:40	یمہِ ٹوٚ ریلُک ترجمہٕ تہٕ صدا بندی چھےٚ مےٚ یعنی وجاہت احمدن کٔرمٕژ ۔ اسہِ ستیٚ شریک روزنہٕ باپتھ سٮ۪ٹھاہ سٮ۪ٹھاہ شُکریہ ۔